



安全理事会

Distr.: General
3 May 2000
Chinese
Original: English

2000年5月2日阿塞拜疆常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上2000年4月10日阿塞拜疆共和国外交部就2000年3月27日至30日俄罗斯—亚美尼亚之间的军事演习发表的声明（见附件）。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

叶尔达尔·库利耶夫（签名）

2000 年 5 月 2 日阿塞拜疆常驻联合国代表给秘书长的信的附件

[原件：俄文]

阿塞拜疆共和国外交部的声明

2000 年 3 月 27 日至 30 日，俄罗斯联邦和亚美尼亚在阿尔马维尔区巴拉米扬元帅军事训练场进行了指挥人员的训练，作为双方 2000 年军事合作方案的一部分，俄罗斯驻格利姆利和埃里温的第 102 基地人员和亚美尼亚国民军人员参加了这次训练。

训练的目的是提高在山区和森林条件下的军事备战能力。俄罗斯驻高加索部队一个大队的司令弗拉迪米尔·安德列耶夫中将是这次训练的指挥官。以所谓的“纳戈尔内卡拉巴赫共和国”“国防部长”奥加尼扬为首的通过武力夺取阿塞拜疆纳戈尔内卡拉巴赫地区权力的非法政权的代表应邀参加了这次训练课程，以便“丰富经验”。

这次训练的目的是加强亚美尼亚—俄罗斯军事合作和提高俄罗斯—亚美尼亚武装部队的军事潜力，从而引起了阿塞拜疆的正当关注。

阿塞拜疆表示关注首先是因为亚美尼亚目前的政治局势不稳，亚美尼亚占领了 20% 的阿塞拜疆领土，然而实际上它却停止解决因纳戈尔内卡拉巴赫引发的冲突和冻结谈判进程。

阿塞拜疆认为 2000 年 3 月 1 日签订的关于不作任何补偿将俄罗斯第 102 军事基地的占地和财产从卡凡迁往格利姆利，为期 25 年的议定书和亚美尼亚共和国国防部长与俄罗斯联邦国防部长于 3 月 16 日签订的关于在防空高射部队地区的联合军事责任、义务和权力以及亚美尼亚部队派代表参加俄罗斯军事训练场的军事训练的条约表明，俄罗斯正扩大在亚美尼亚的军事存在和加强这两个国家之间的军事合作。该地区危在旦夕。我们严重关切地注视着这一局势。

尽管俄罗斯联邦和亚美尼亚共和国领导人发表声明说，亚美尼亚—俄罗斯之间的军事合作不针对任何第三国，包括阿塞拜疆，但是，最近邀请一个代表团参加的指挥人员的训练，其目的和作用暴露了它们的本质。

亚美尼亚共和国国防部总参谋长阿尔秋扬在向欧洲委员会发表讲话之前发表了一份傲慢无礼的声明，他说“在联合军事部队的帮助下，将用军事科学的规则摧毁阿塞拜疆军队”。这再一次清楚表明我们的邻国仍没有放弃对我们共和国使用武力的原则并正在利用这次训练达到它本身的目的。

阿塞拜疆认为，进行这样的训练破坏了本地区现有的军事和政治均势，成为亚美尼亚和阿塞拜疆之间相互信任和在整个南高加索建立和平、稳定与安全局势

的障碍。它认为，所有这一切破坏了冲突各方之间的谈判进程以及停火状态。它还认为，俄罗斯加强在亚美尼亚的军事存在对执行区域安全的概念构成了严重的威胁。

这一旨在加强亚美尼亚—俄罗斯军事合作的军事训练更是违反了俄罗斯领导人宣布的关于南高加索各国应在领土完整原则基础上，实现该地区的稳定、和平和相互信任的政策路线，也破坏了俄罗斯在解决亚美尼亚与阿塞拜疆有关纳戈尔内卡拉巴赫问题的冲突中作为中立的调解人的形象。如果人们认为俄罗斯是欧洲安全与合作组织明斯克小组的联合主席，应对解决冲突负有重大责任，那么，俄罗斯与冲突一方进行军事训练，只能使人再次怀疑它能否公平发挥仲裁人的作用。

阿塞拜疆认为，俄罗斯联邦和亚美尼亚的某些颠覆部队应对造成本地区局势不稳承担全部责任，它们应在南高加索推行侵略政策负责。阿塞拜疆保留为确保其安全而采取任何必要的适当措施的权利。

此外，阿塞拜疆共和国外交部在与阿塞拜疆共和国和本地区各国的安全有关的共同利益原则基础上，吁请俄罗斯联邦在亚美尼亚与阿塞拜疆在纳戈尔内卡拉巴赫问题上的冲突尚未解决之前，停止执行扩大和加强俄罗斯联邦与亚美尼亚之间的军事联盟的计划并重新考虑它在该问题上的立场。

2000年4月10日